



**F.LLI TASSALINI s.p.a.**

**VALVOLE PNEUMATICHE**



## VALVOLE PNEUMATICHE

- Di solida e robusta costruzione e di facile e veloce accesso per le operazioni di pulizia.
- Parti a contatto con il fluido costruite esclusivamente in acciaio inossidabile AISI 316L.
- Entrata aria nella testata superiore della valvola e distribuzione nella parte inferiore tramite il pistone interno.
- Assoluta sicurezza durante le operazioni di montaggio e smontaggio garantita da uno speciale dispositivo per il costante contenimento in compressione delle molle.
- Comandi pneumatici a doppio effetto o semplice effetto, corredabili di contatto di prossimità, microinterruttore (elettrico o pneumatico), elettrovalvola (24 V CA, 24 V CC, 48 V CA, 110 V CA, 110 V CC), connettore.
- Produzione standard: tutte le unificazioni previste dal mercato.
- Finitura standard: grana 180; a richiesta, altre finiture.
- Massima pressione di esercizio: 4 bar.

## PNEUMATIC VALVES

- Heavy duty construction and easy, fast access for cleaning operations.
- Parts in contact with the fluid made exclusively of AISI 316L stainless steel.
- Air entry into the upper head of the valve and distribution in the lower part by an internal piston.
- Absolute safety during assembly and disassembly, ensured by a special device to keep the springs under constant compression.
- Double- and single-effect pneumatic controls. Can be equipped with proximity contact, microswitch (electric or pneumatic), solenoid valve (24 V AC, 24 V DC, 48 V AC, 110 V AC, 110 V DC), connector.
- Standard production: all standardisation as per market requirements.
- Standard finish: 180 grain. Other finishes on request.
- Maximum operating pressure: 4 bars.

## VANNES PNEUMATIQUES

- Fabrication solide et robuste. Accès facile et rapide pour les opérations de nettoyage.
- Parties en contact avec le fluide fabriquées exclusivement en acier inoxydable AISI 316L.
- Admission de l'air par la partie supérieure de la vanne et refoulement dans la partie inférieure à l'aide du piston interne.
- Sécurité absolue au cours des opérations de montage et démontage grâce à un dispositif spécial assurant le maintien constant sous compression des ressorts.
- Commandes pneumatiques à double effet ou simple effet. Elles peuvent être munies de contact de proximité, minirupteur (électrique ou pneumatique), électrovanne (24 V CA, 24 V CC, 48 V CA, 110 V CA, 110 V CC), connecteur.
- Production standard: toutes les unifications prévues par le marché.
- Finissage standard: grain 180; sur demande, autres finissages.
- Pression d'exploitation maximum: 4 bars.

## VÁLVULAS NEUMÁTICAS

- De sólida y robusta construcción y de fácil y rápido acceso para las operaciones de limpieza.
- Las partes que están en contacto con el fluido son fabricadas exclusivamente en acero inoxidable AISI 316L.
- Entrada de aire por la parte superior de la válvula y distribución en la parte inferior mediante el pistón interior.
- Absoluta seguridad durante las operaciones de montaje y desmontaje, garantizada por un dispositivo especial que permite mantener los muelles constantemente bajo compresión.
- Mandos neumáticos de doble efecto o simple efecto que se pueden equipar con microsensor, microinterrupor (eléctrico o neumático), electroválvula (24 V CA, 24 V CC, 48 V CA, 110 V CA, 110 V CC), conector.
- Producción estándar: todas las unificaciones previstas por el mercado.
- Acabado estándar: grano 180; a pedido, otros acabados.
- Máxima presión de ejercicio: 4 bar.





## VALVOLE PNEUMATICHE NORME 3-A

- Realizzate seguendo rigorosamente i criteri e i test imposti dalle norme 3-A.
- Completo autodrenaggio della valvola garantito dalla forma sferica interna e dalla lucidatura delle parti interne.
- Elementi di tenuta facilmente raggiungibili durante le fasi di lavaggio CIP.
- Facilità di manutenzione consentita dall'assemblaggio della valvola mediante un morsetto a 3 ganasce.
- Presenza di una speciale bussola a garanzia della perfetta coassialità del cilindro rispetto al corpo valvola, per la facilitazione dello scorrimento delle parti in movimento, la completa tenuta del prodotto e la totale igienicità durante le fasi di lavaggio CIP, consentite anche dalla presenza di un anello di tenuta OR nella parte finale.
- Facilmente sterilizzabili.

### 3-A APPROVED PNEUMATIC VALVES

- Produced in strict conformity with criteria and tests required by 3-A standards.
- Full self-drainage of valve assured by spherical internal shape and polishing of internal parts.
- Seal members easy to access during CIP process.
- Ease of maintenance assured by assembly of valve with heavy duty clamp 3 pieces.
- Special bushing to ensure perfect coaxiality of cylinder and valve body, to facilitate moving parts, full product sealing and total hygiene during cleaning process also assured by OR seal ring in terminal part.
- Easy to sterilize.

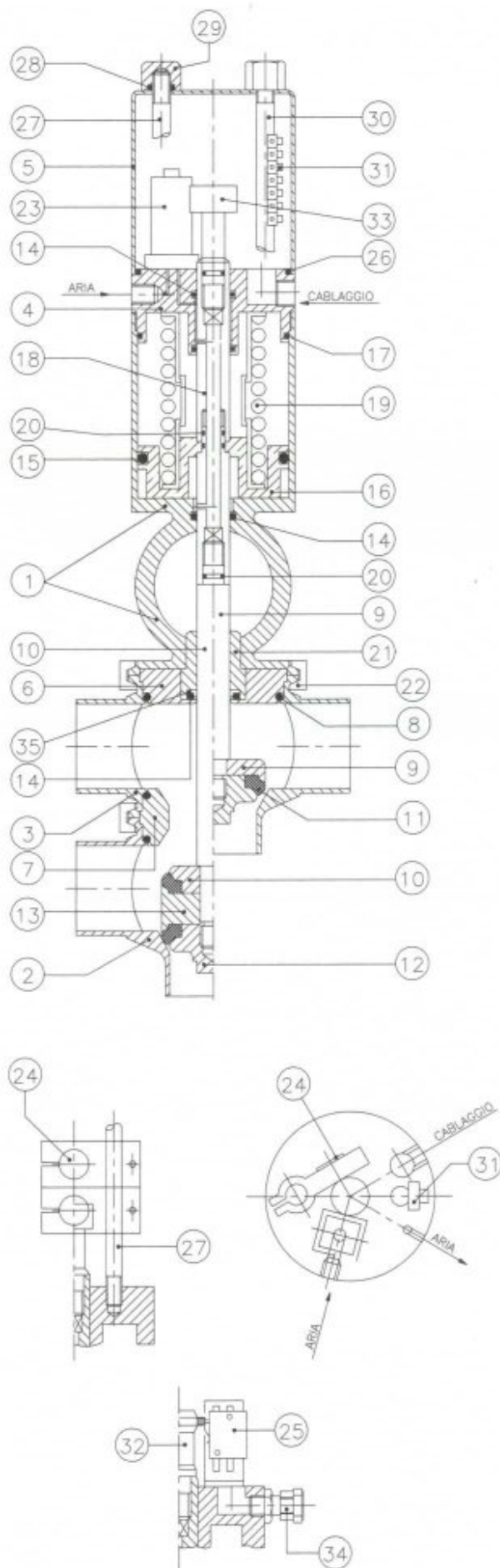
### VANNES PNEUMATIQUES NORMES 3-A

- Réalisées en respectant scrupuleusement les critères et les tests imposés par les normes 3-A.
- Autodrainage complet de la vanne garanti par la forme interne sphérique et le polissage des parties internes.
- Éléments d'étanchéité faciles à atteindre durant les opérations de lavage CIP.
- Entretien facile grâce à l'assemblage de la vanne avec un collier Clamp 3 pièces.
- Présence d'une douille spéciale garantissent la parfaite coaxialité du cylindre par rapport au corps de la vanne, facilitant le glissement des pièces en mouvement, assurant l'étanchéité totale du produit et une hygiène complète lors des opérations de lavage CIP. Ces propriétés sont rendues possibles aussi par la présence d'un joint torique dans la partie finale.
- Facilement stérilisables.

### VÁLVULAS NEUMÁTICAS NORMAS 3-A

- Realizadas respetando rigurosamente los criterios y los tests establecidos por las normas 3-A.
- Completo autodrenaje de la válvula, garantizado por la forma interior esférica y por la pulimentación de las partes interiores.
- Elementos de cierre a los que se puede llegar fácilmente durante las fases de lavado CIP.
- Facilidad de mantenimiento gracias al ensamblado de la válvula mediante una abrazadera de 3 mordazas.
- Presencia de un casquillo especial para garantizar la perfecta coaxialidad del cilindro respecto al cuerpo de la válvula, para facilitar el desplazamiento de las partes en movimiento, el cierre perfecto del producto y la más completa higiene durante las fases de lavado CIP, gracias también a la presencia de una junta OR en la parte final.
- Fácilmente esterilizables.



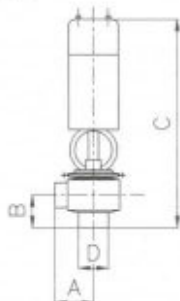


- |                                                                                                              |                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Cilindro<br>Cylinder<br>Cylindre<br>Cilindro                                                              | 19. Molla<br>Spring<br>Ressort<br>Muelle                                                                  |
| 2. Corpo valvola<br>Valve body<br>Corps vanne<br>Cuerpo válvula                                              | 20. Anello di tenuta OR<br>OR seal ring<br>Joint torique<br>Junta OR                                      |
| 3. Corpo intermedio<br>Middle body<br>Corps intermédiaire<br>Cuerpo intermedio                               | 21. Bussola<br>Bush<br>Douille<br>Casquillo                                                               |
| 4. Coperchio<br>Cover<br>Couvercle<br>Tapa                                                                   | 22. Morsetto Clamp<br>Clamp<br>Collier Clamp<br>Abrazadera Clamp                                          |
| 5. Cappellotto<br>Cap<br>Capot<br>Capuchón                                                                   | 23. Elettrovalvola<br>Solenoid valve<br>Électrovanne<br>Electroválvula                                    |
| 6. Testata superiore<br>Top head<br>Tête supérieure<br>Cabezal superior                                      | 24. Contatto di prossimità<br>Proximity contact<br>Contact de proximité<br>Microsensor                    |
| 7. Testata inferiore<br>Bottom head<br>Tête inférieure<br>Cabezal inferior                                   | 25. Microinterruttore<br>Microswitch<br>Minirupteur<br>Microinterruptor                                   |
| 8. Anello di tenuta OR<br>OR seal ring<br>Joint torique<br>Junta OR                                          | 26. Anello di tenuta OR<br>OR seal ring<br>Joint torique<br>Junta OR                                      |
| 9. Pistone v. pneum. 2 vie<br>Piston pneum. v. 2 ways<br>Piston v. pneum. 2 voies<br>Pistón v. neum. 2 vías  | 27. Tirante<br>Tie rod<br>Tirant<br>Tirante                                                               |
| 10. Pistone v. pneum. 3 vie<br>Piston pneum. v. 3 ways<br>Piston v. pneum. 3 voies<br>Pistón v. neum. 3 vías | 28. Rondella nylon<br>Nylon washer<br>Rondelle nylon<br>Arandela nylon                                    |
| 11. Guarnizione a labbro<br>Lip gasket<br>Joint à lèvres<br>Junta de reborde                                 | 29. Dado<br>Nut<br>Écrou<br>Tuerca                                                                        |
| 12. Ghiera di bloccaggio<br>Locking collar<br>Bague de blocage<br>Tuerca de seguridad                        | 30. Tirante morsettiera<br>Terminal strip tie rod<br>Tirant bornier<br>Tirante tablero de bornes          |
| 13. Distanziale<br>Spacer<br>Entretoise<br>Distanciador                                                      | 31. Morsettiera<br>Terminal strip<br>Bornier<br>Tablero de bornes                                         |
| 14. Anello di tenuta OR<br>OR seal ring<br>Joint torique<br>Junta OR                                         | 32. Perno microinterruttore<br>Microswitch pin<br>Pivot minirupteur<br>Perno microinterruptor             |
| 15. Anello di tenuta OR<br>OR seal ring<br>Joint torique<br>Junta OR                                         | 33. Perno contatto prossimità<br>Proximity contact pin<br>Pivot contact de proximité<br>Perno microsensor |
| 16. Pistone<br>Piston<br>Piston<br>Pistón                                                                    | 34. Pressacavo<br>Cable-grommet<br>Serre-câble<br>Sujeta cables                                           |
| 17. Anello di tenuta OR<br>OR seal ring<br>Joint torique<br>Junta OR                                         | 35. Rondella PTFE<br>PTFE washer<br>Rondelle PTFE<br>Arandela PTFE                                        |
| 18. Albero<br>Shaft<br>Arbre<br>Eje                                                                          |                                                                                                           |



V. PNEUM. 3-A 2 V. L EL.  
PNEUM. V. 3-A 2 W. L PE.  
V. PNEUM. 3-A 2 V. L BL.  
V. NEUM. 3-A 2 V. L EL.

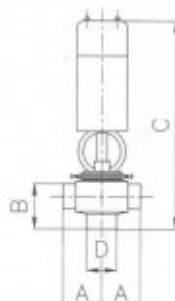
### 800 AL



| DN        | A    | B    | C     | D    | gr     |
|-----------|------|------|-------|------|--------|
| 1" 25     | 50,0 | 40,0 | 327,0 | 25,4 | 3.600  |
| 1 1/2" 38 | 52,0 | 45,0 | 345,0 | 38,1 | 3.850  |
| 2" 51     | 65,0 | 60,0 | 410,0 | 50,8 | 7.920  |
| 2 1/2" 63 | 78,0 | 73,0 | 482,0 | 63,5 | 10.900 |
| 3" 76     | 84,0 | 80,0 | 495,0 | 76,2 | 12.500 |

V. PNEUM. 3-A 3 V. T EL.  
PNEUM. V. 3-A 3 W. T PE.  
V. PNEUM. 3-A 3 V. T BL.  
V. NEUM. 3-A 3 V. T EL.

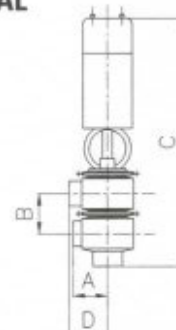
### 805 AL



| DN        | A    | B    | C     | D    | gr     |
|-----------|------|------|-------|------|--------|
| 1" 25     | 50,0 | 40,0 | 327,0 | 25,4 | 3.610  |
| 1 1/2" 38 | 52,0 | 45,0 | 345,0 | 38,1 | 3.870  |
| 2" 51     | 65,0 | 60,0 | 410,0 | 50,8 | 7.950  |
| 2 1/2" 63 | 78,0 | 73,0 | 482,0 | 63,5 | 10.940 |
| 3" 76     | 84,0 | 80,0 | 495,0 | 76,2 | 12.550 |

V. PNEUM. 3-A 3 V. LL EL.  
PNEUM. V. 3-A 3 W. LL PE.  
V. PNEUM. 3-A 3 V. LL BL.  
V. NEUM. 3-A 3 V. LL EL.

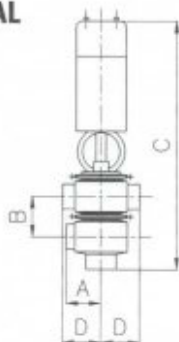
### 810 AL



| DN        | A    | B     | C     | D     | gr     |
|-----------|------|-------|-------|-------|--------|
| 1" 25     | 50,0 | 56,0  | 383,0 | 65,0  | 4.550  |
| 1 1/2" 38 | 52,0 | 68,0  | 413,0 | 75,0  | 5.300  |
| 2" 51     | 65,0 | 79,0  | 489,0 | 87,0  | 8.570  |
| 2 1/2" 63 | 78,0 | 91,0  | 573,0 | 100,0 | 14.400 |
| 3" 76     | 84,0 | 103,0 | 598,0 | 106,0 | 15.500 |

V. PNEUM. 3-A 4 V. TL EL.  
PNEUM. V. 3-A 4 W. TL PE.  
V. PNEUM. 3-A 4 V. TL BL.  
V. NEUM. 3-A 4 V. TL EL.

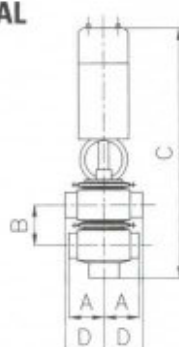
### 820 AL



| DN        | A    | B     | C     | D     | gr     |
|-----------|------|-------|-------|-------|--------|
| 1" 25     | 50,0 | 56,0  | 383,0 | 65,0  | 4.560  |
| 1 1/2" 38 | 52,0 | 68,0  | 413,0 | 75,0  | 5.320  |
| 2" 51     | 65,0 | 79,0  | 489,0 | 87,0  | 8.600  |
| 2 1/2" 63 | 78,0 | 91,0  | 573,0 | 100,0 | 14.440 |
| 3" 76     | 84,0 | 103,0 | 598,0 | 106,0 | 15.550 |

V. PNEUM. 3-A 5 V. TT EL.  
PNEUM. V. 3-A 5 W. TT PE.  
V. PNEUM. 3-A 5 V. TT BL.  
V. NEUM. 3-A 5 V. TT EL.

### 825 AL



| DN        | A    | B     | C     | D     | gr     |
|-----------|------|-------|-------|-------|--------|
| 1" 25     | 50,0 | 56,0  | 383,0 | 65,0  | 4.570  |
| 1 1/2" 38 | 52,0 | 68,0  | 413,0 | 75,0  | 5.340  |
| 2" 51     | 65,0 | 70,0  | 489,0 | 87,0  | 8.630  |
| 2 1/2" 63 | 78,0 | 91,0  | 573,0 | 100,0 | 14.480 |
| 3" 76     | 84,0 | 103,0 | 598,0 | 106,0 | 15.600 |





## VALVOLE PNEUMATICHE DI DRENAGGIO

- Nessuna possibilità di contatto tra prodotto e liquido di lavaggio CIP.
- Progettazione sanitaria che garantisce un completo autodrenaggio di tutte le parti interne durante le fasi di lavaggio CIP.
- Tamponi di chiusura bilanciati per evitare eventuali colpi di ariete durante le fasi di lavorazione.
- Perfetta tenuta durante le fasi di lavaggio CIP, assicurata da speciali guarnizioni.

## DRAINAGE PNEUMATIC VALVES

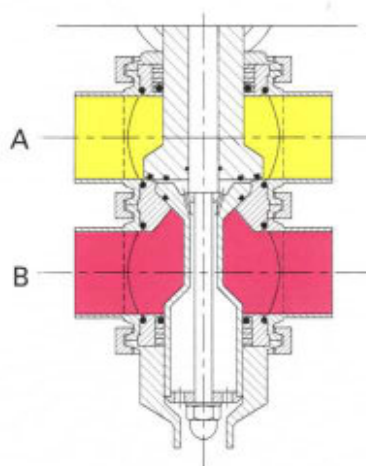
- No chance of contact between the product and the CIP washing liquid.
- Sanitary design ensuring complete self-drainage of all internal parts during CIP washing phases.
- Balanced closing plugs to prevent ram effect during processing steps.
- Perfect seal during CIP washing, ensured by special gaskets.

## VANNES PNEUMATIQUES DE DRAINAGE

- Aucune possibilité de contact entre le produit et le liquide de lavage CIP.
- Conception sanitaire garantissant un drainage automatique complet de toutes les parties intérieures pendant les phases de lavage CIP.
- Tampons de fermeture équilibrés pour éviter les éventuels coups de bélier pendant les phases d'usage.
- Etanchéité parfaite pendant les phases de lavage CIP, assurée par des joints spéciaux.

## VÁLVULAS NEUMÁTICAS DE DRENAJE

- Ninguna posibilidad de contacto entre el producto y el líquido de lavado CIP.
- Proyecto sanitario que garantiza un completo autodrenaje de todas las partes internas durante las fases de lavado CIP.
- Tapones de cierre balanceados para evitar posibles golpes de ariete durante las fases de trabajo.
- Cierre hermético durante las fases de lavado CIP, asegurado por juntas especiales.



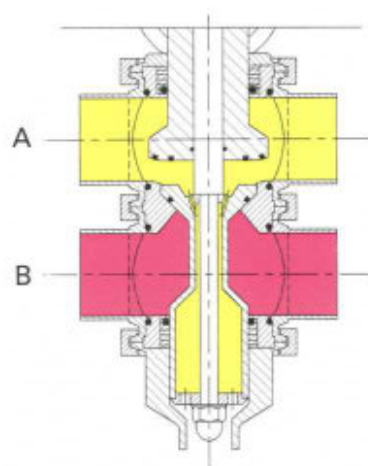
Posizione di lavoro.  
Il prodotto di lavaggio (A) non può mescolarsi con il fluido (B). Eventuali perdite fuoriescono dalla valvola senza alcuna possibilità di contatto tra prodotto e liquido di lavaggio CIP.

Working position.  
The washing product (A) cannot mix with the fluid (B). Any leaks run out of the

valve with no chance of contact between the product and the CIP washing liquid.

Position de travail. Le produit de lavage (A) ne peut se mélanger avec le liquide (B). Les éventuelles fuites sortent de la vanne sans aucune possibilité de contact entre le produit et le liquide de lavage CIP.

Posición de trabajo. El producto de lavado (A) no se puede mezclar con el fluido (B). Eventualmente se pueden verificar pérdidas de la válvula sin que exista la posibilidad de que el producto y el líquido de lavado CIP entren en contacto.



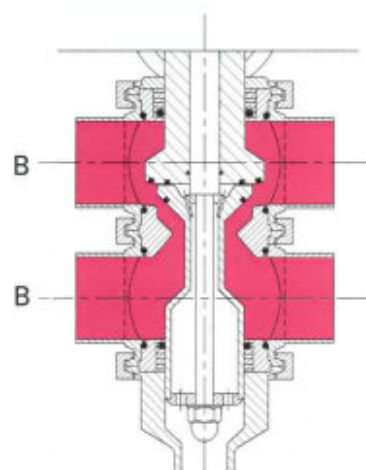
Posizione di lavoro e contemporaneo lavaggio della guarnizione del tampone di chiusura superiore. Eventuali perdite fuoriescono dalla valvola senza alcuna possibilità di contatto tra prodotto e liquido di lavaggio CIP.

Working and simultaneous washing position for the upper closing

plug gasket. Any leaks run out of the valve with no chance of contact between the product and the CIP washing liquid.

Position de travail et lavage simultané du joint du tampon de fermeture supérieur. Les éventuelles fuites sortent de la vanne sans aucune possibilité de contact entre le produit et le liquide de lavage CIP.

Posición de trabajo y lavado simultáneo de la junta del tapón de cierre superior. Eventualmente se pueden verificar pérdidas de la válvula sin que exista la posibilidad de que el producto y el líquido de lavado CIP entren en contacto.

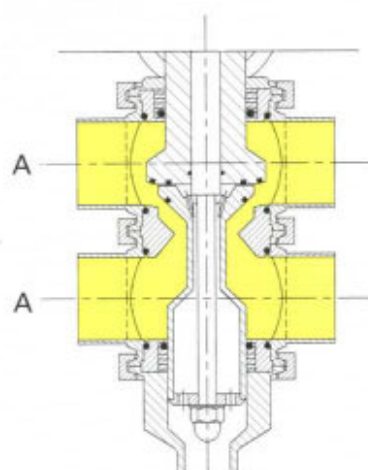


Posizione di lavoro totale.

Complete working position.

Position de travail complète.

Posición de trabajo completo.



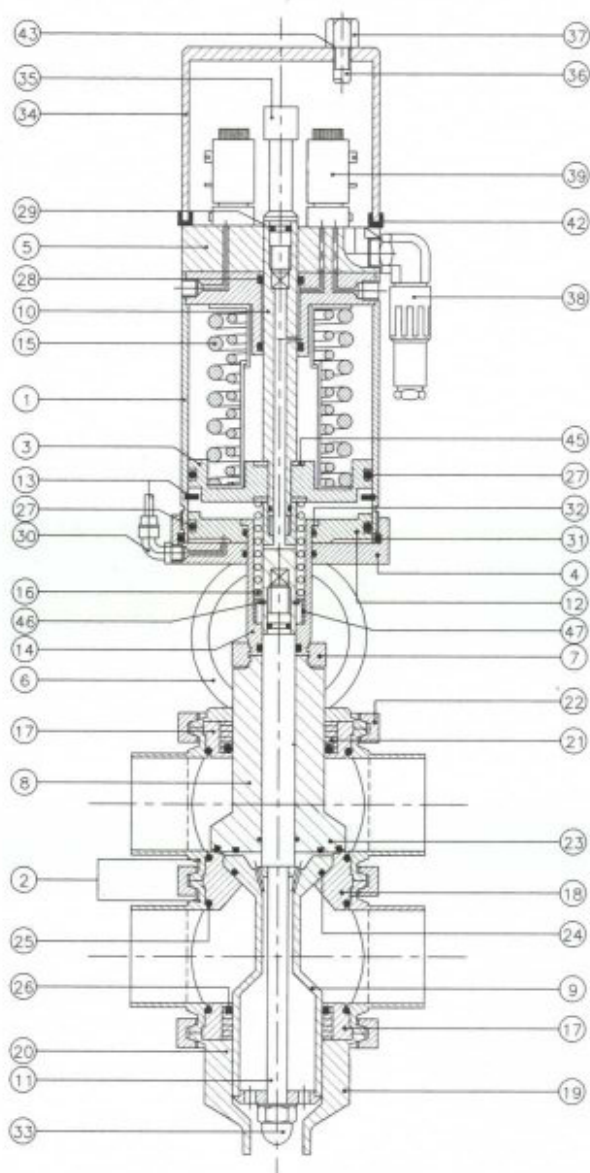
Posizione di lavaggio totale.

Complete washing position.

Position de lavage complète.

Posición de lavado completo.





1. Cilindro  
Cylinder  
Cylindre  
Cilindro
2. Corpo valvola  
Valve body  
Corps vanne  
Cuerpo válvula
3. Pistone  
Piston  
Piston  
Pistón
4. Base  
Cover  
Base  
Base
5. Base unità controllo  
Control unit cover  
Base unité de contrôle  
Base unidad control
6. Lanterna  
Lantern  
Lanterne  
Linterna

7. Elem. di accoppiamento  
Coupling member  
Élément d'assemblage  
Elemento de acoplamiento
8. Tampone di chiusura  
Closing plug  
Tampon de fermeture  
Tapón de cierre
9. Tamp. chiusura e scarico  
Closing and drain plug  
T. fermeture et décharge  
Tapón de cierre y desg.
10. Albero pistone  
Piston rod  
Arbre piston  
Eje pistón
11. Albero tampone  
Head seal  
Arbre tampon  
Eje tapón
12. Pistone di drenaggio  
Drainage piston  
Piston de drainage  
Pistón drenaje

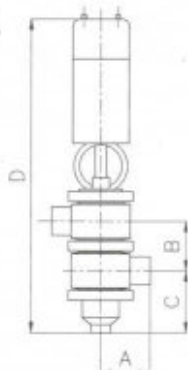
13. Seeger  
Snap ring  
Cerclips  
Anillo seeger
14. Portamolla  
Spring holder  
Porte-ressort  
Portamuelle
15. Molla  
Spring  
Ressort  
Muelle
16. Molla corsa parziale  
Partial travel spring  
Ressort course partielle  
Muelle carrera parcial
17. Testata  
Head  
Tête  
Cabezal
18. Testata intermedia  
Middle head  
Tête intermédiaire  
Cabezal intermedio
19. Corpo di protezione  
Guard body  
Corps de protection  
Cuerpo de protección
20. Bussola PTFE  
PTFE bush  
Douille PTFE  
Camisa PTFE
21. Bussola PTFE  
PTFE bush  
Douille PTFE  
Camisa PTFE
22. Morsetto Clamp  
Clamp  
Collier Clamp  
Abrazadera Clamp
23. Anello di tenuta OR  
OR seal ring  
Joint torique  
Junta OR
24. Anello di tenuta OR  
OR seal ring  
Joint torique  
Junta OR
25. Anello di tenuta OR  
OR seal ring  
Joint torique  
Junta OR
26. Anello di tenuta OR  
OR seal ring  
Joint torique  
Junta OR
27. Anello di tenuta OR  
OR seal ring  
Joint torique  
Junta OR
28. Anello di tenuta OR  
OR seal ring  
Joint torique  
Junta OR
29. Anello di tenuta OR  
OR seal ring  
Joint torique  
Junta OR
30. Attacco aria  
Air coupling  
Prise air  
Entrada de aire

31. Anello di tenuta OR  
OR seal ring  
Joint torique  
Junta OR
32. Anello di tenuta OR  
OR seal ring  
Joint torique  
Junta OR
33. Dado  
Nut  
Écrou  
Tuerca
34. Cappellotto  
Cap  
Capot étanche  
Capuchón
35. Perno contatto prossimità  
Proximity contact pin  
Came contact de proximité  
Perno del microsensor
36. Tirante  
Tie rod  
Tirant  
Tirante
37. Dado per cappellotto  
Cap nut  
Écrou pour capot  
Tuerca para capuchón
38. Connettore  
Connector  
Connecteur  
Conector
39. Elettrovalvola  
Solenoid valve  
Électrovanne  
Electroválvula
40. Microinterruttore  
Microswitch  
Minirupteur  
Microinterruptor
41. Contatto di prossimità  
Proximity contact  
Contact de proximité  
Microsensor
42. Guarnizione cappellotto  
Cap gasket  
Joint capot  
Junta capuchón
43. Anello di tenuta OR  
OR seal ring  
Joint torique  
Junta OR
44. Perno microinterruttore  
Microswitch pin  
Came minirupteur  
Perno microinterruptor
45. Rondella  
Washer  
Rondelle  
Arandela
46. Seeger  
Snap ring  
Cerclips  
Anillo seeger
47. Distanziale  
Spacer  
Entretoise  
Distanciador



V. PN. DRENAG. 2 V. LL EL.  
DRAIN. PN. V. 2 W. LL PE.  
V. PN. DRAINAGE 2 V. LL BL.  
V. PN. DRENAJE 2 V. LL EL.

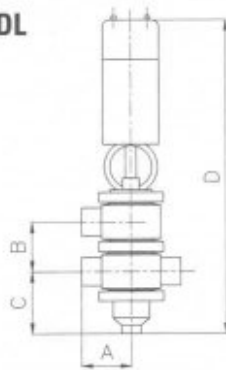
830 DL



| DN | A    | B     | C     | D     | gr     |
|----|------|-------|-------|-------|--------|
| 51 | 75,0 | 79,0  | 103,0 | 557,0 | 16.500 |
| 63 | 90,0 | 91,0  | 108,0 | 625,0 | 21.500 |
| 76 | 95,0 | 110,0 | 118,0 | 663,0 | 25.000 |

V. PN. DRENAG. 3 V. LT EL.  
DRAIN. PN. V. 3 W. LT PE.  
V. PN. DRAINAGE 3 V. LT BL.  
V. PN. DRENAJE 3 V. LT EL.

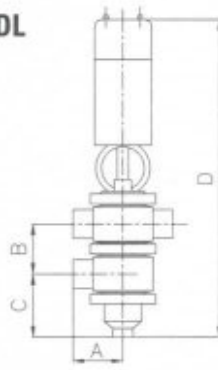
832 DL



| DN | A    | B     | C     | D     | gr     |
|----|------|-------|-------|-------|--------|
| 51 | 75,0 | 79,0  | 103,0 | 557,0 | 16.600 |
| 63 | 90,0 | 91,0  | 108,0 | 625,0 | 21.700 |
| 76 | 95,0 | 110,0 | 118,0 | 663,0 | 25.200 |

V. PN. DRENAG. 3 V. TL EL.  
DRAIN. PN. V. 3 W. TL PE.  
V. PN. DRAINAGE 3 V. TL BL.  
V. PN. DRENAJE 3 V. TL EL.

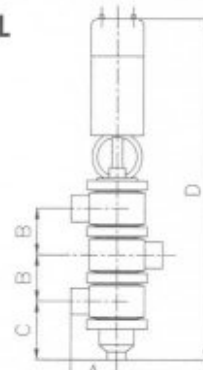
835 DL



| DN | A    | B     | C     | D     | gr     |
|----|------|-------|-------|-------|--------|
| 51 | 75,0 | 79,0  | 103,0 | 557,0 | 16.600 |
| 63 | 90,0 | 91,0  | 108,0 | 625,0 | 21.700 |
| 76 | 95,0 | 110,0 | 118,0 | 663,0 | 25.200 |

V. PN. DRENAG. 3 V. LLL EL.  
DRAIN. PN. V. 3 W. LLL PE.  
V. PN. DRAINAGE 3 V. LLL BL.  
V. PN. DRENAJE 3 V. LLL EL.

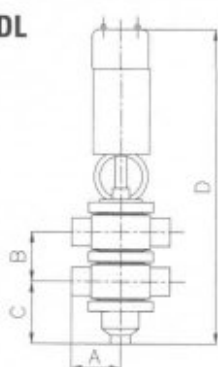
840 DL



| DN | A    | B     | C     | D     | gr     |
|----|------|-------|-------|-------|--------|
| 51 | 75,0 | 79,0  | 103,0 | 636,0 | 14.400 |
| 63 | 90,0 | 91,0  | 108,0 | 716,0 | 18.400 |
| 76 | 95,0 | 110,0 | 118,0 | 773,0 | 22.000 |

V. PN. DRENAG. 4 V. TT EL.  
DRAIN. PN. V. 4 W. TT PE.  
V. PN. DRAINAGE 4 V. TT BL.  
V. PN. DRENAJE 4 V. TT EL.

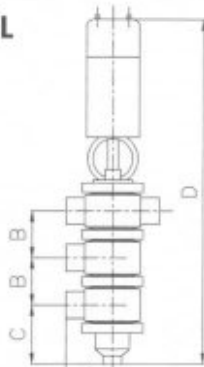
836 DL



| DN | A    | B     | C     | D     | gr     |
|----|------|-------|-------|-------|--------|
| 51 | 75,0 | 79,0  | 103,0 | 557,0 | 16.700 |
| 63 | 90,0 | 91,0  | 108,0 | 625,0 | 22.000 |
| 76 | 95,0 | 110,0 | 118,0 | 663,0 | 25.500 |

V. PN. DRENAG. 4 V. TLL EL.  
DRAIN. PN. V. 4 W. TLL PE.  
V. PN. DRAINAGE 4 V. TLL BL.  
V. PN. DRENAJE 4 V. TLL EL.

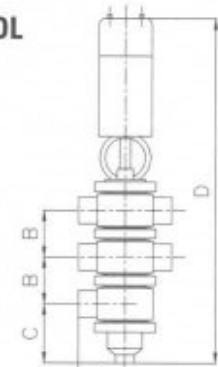
842 DL



| DN | A    | B     | C     | D     | gr     |
|----|------|-------|-------|-------|--------|
| 51 | 75,0 | 79,0  | 103,0 | 636,0 | 14.400 |
| 63 | 90,0 | 91,0  | 108,0 | 716,0 | 18.400 |
| 76 | 95,0 | 110,0 | 118,0 | 773,0 | 22.000 |

V. PN. DRENAG. 5 V. TTL EL.  
DRAIN. PN. V. 5 W. TTL PE.  
V. PN. DRAINAGE 5 V. TTL BL.  
V. PN. DRENAJE 5 V. TTL EL.

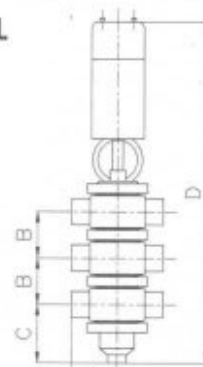
844 DL



| DN | A    | B     | C     | D     | gr     |
|----|------|-------|-------|-------|--------|
| 51 | 75,0 | 79,0  | 103,0 | 636,0 | 14.500 |
| 63 | 90,0 | 91,0  | 108,0 | 716,0 | 18.500 |
| 76 | 95,0 | 110,0 | 118,0 | 773,0 | 22.000 |

V. PN. DRENAG. 6 V. TTT EL.  
DRAIN. PN. V. 6 W. TTT PE.  
V. PN. DRAINAGE 6 V. TTT BL.  
V. PN. DRENAJE 6 V. TTT EL.

846 DL



| DN | A    | B     | C     | D     | gr     |
|----|------|-------|-------|-------|--------|
| 51 | 75,0 | 79,0  | 103,0 | 636,0 | 14.600 |
| 63 | 90,0 | 91,0  | 108,0 | 716,0 | 18.700 |
| 76 | 95,0 | 110,0 | 118,0 | 773,0 | 22.200 |





## VALVOLE PNEUMATICHE

- Ampia gamma di otturatori e guarnizioni disponibili per le specifiche esigenze degli impianti: otturatore con guarnizione a labbro; otturatore con guarnizione a soffietto; guarnizione a doppio labbro (standard silicone; a richiesta, EPDM o viton); guarnizione metallica con OR; guarnizione metallica per sterilizzazione a vapore; guarnizione metallica con compensazione di usura. Esecuzione standard: otturatore con guarnizione a labbro; guarnizione a doppio labbro.

## PNEUMATIC VALVES

- Wide range of shutters and gaskets available for specific system requirements. Shutter with lip gasket; shutter with bellows gasket; two-lip gasket (silicone standard; EPDM or viton on request); metallic gasket with OR; metallic gasket for steam sterilization; metallic gasket with wear compensation. Standard features: shutter with lip gasket; two-lip gasket.

## VANNES PNEUMATIQUES

- Vaste gamme d'obturateurs et de joints disponibles pour les exigences spécifiques des installations: obturateur avec joint à lèvres; obturateur avec joint à soufflet; joint à deux lèvres (standard silicone; sur demande, EPDM ou viton); joint métallique avec OR; joint métallique pour stérilisation à vapeur; joint métallique avec compensation d'usure. Exécution standard: obturateur avec joint à lèvres; joint à deux lèvres.

## VÁLVULAS NEUMÁTICAS

- Amplia gama de obturadores y juntas disponibles para las exigencias específicas de las instalaciones: obturador con junta de reborde; obturador con junta de fuelle; junta de reborde doble (estándar silicone; a pedido, EPDM o viton); junta metálica con OR; junta metálica para esterilización con vapor; junta metálica con compensación de desgaste. Ejecución estándar: obturador con junta de reborde; junta de reborde doble.



OTTURAT. GUARN. LABBRO  
SHUTTER LIP GASKET  
OBTURAT. JOINT LÈVRE  
OBTUR. JUNTA REBORDE

8T2



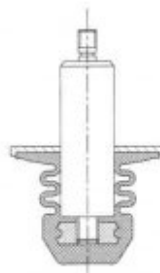
OTTURAT. GUARN. LABBRO  
SHUTTER LIP GASKET  
OBTURAT. JOINT LÈVRE  
OBTUR. JUNTA REBORDE

8T4



OTT. GUARN. SOFFIETTO  
SHUTT. BELLOWS GASKET  
OBTUR. JOINT SOUFFLET  
OBTUR. JUNTA FUELLE

8G5



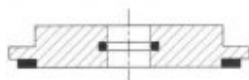
GUARNIZ. DOPPIO LABBRO  
TWO-LIP GASKET  
JOINT DEUX LÈVRES  
JUNTA REBORDE DOBLE

8G1



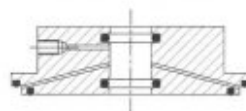
GUARNIZ. METALLICA OR  
METALLIC GASKET OR  
JOINT MÉTALLIQUE OR  
JUNTA METÁLICA OR

8G2



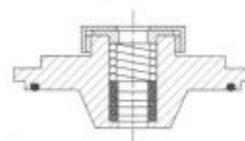
G. MET. STERILIZZ. VAPORE  
MET. G. STEAM STERILIZ.  
J. MÉT. STÉRILIS. VAPEUR  
J. MET. ESTERIL. VAPOR

8G3

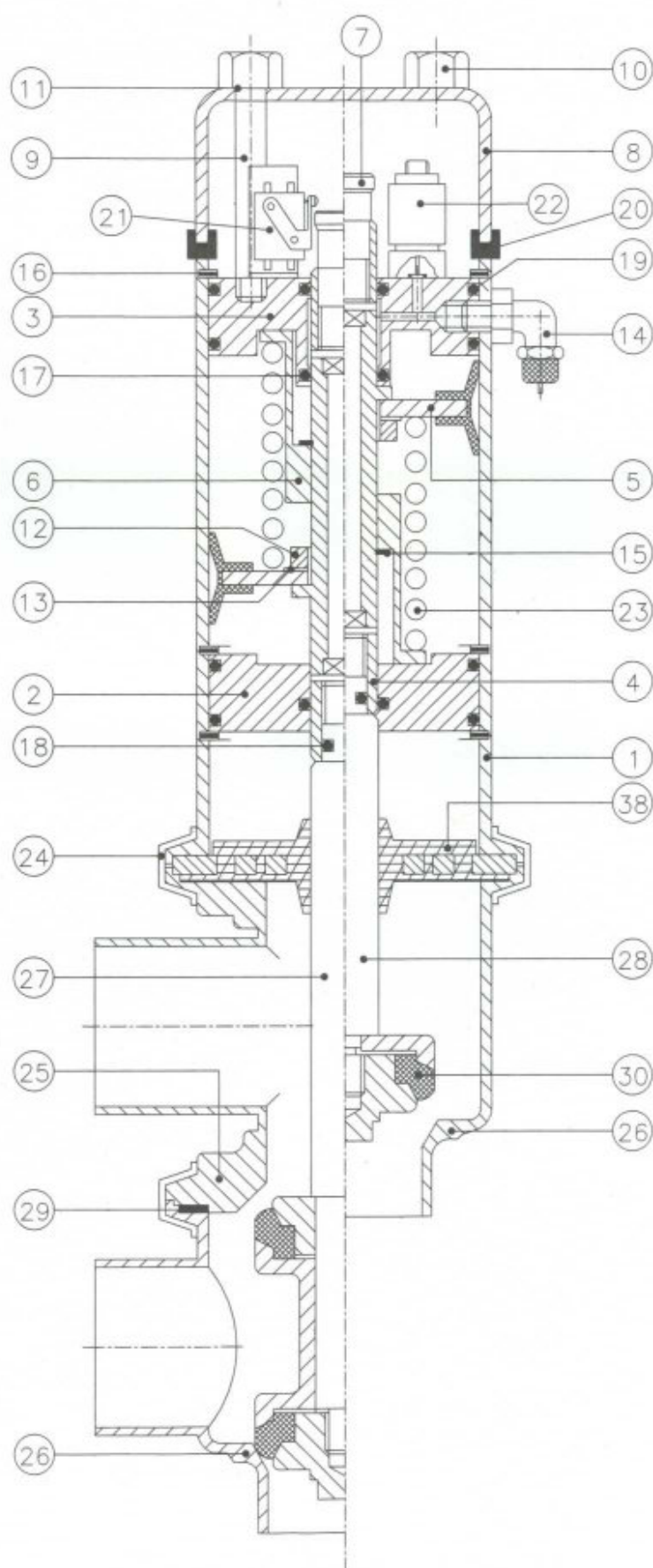


G. MET. COMPENS. USURA  
MET. G. WEAR COMPENS.  
J. MÉT. COMPENS. USURE  
J. MET. COMP. DESGASTE

8G4





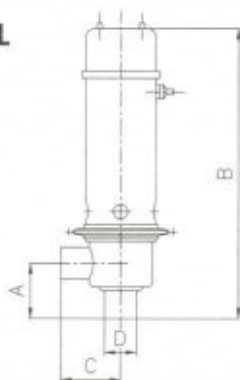


- |                                                                                             |                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Cilindro<br>Cylinder<br>Cylindre<br>Cilindro                                             | 17. Anello di tenuta OR<br>OR seal ring<br>Joint torique<br>Junta OR                             |
| 2. Testata inferiore<br>Bottom head<br>Tête inférieure<br>Cabezal inferior                  | 18. Anello di tenuta OR<br>OR seal ring<br>Joint torique<br>Junta OR                             |
| 3. Testata superiore<br>Top head<br>Tête supérieure<br>Cabezal superior                     | 19. Anello di tenuta OR<br>OR seal ring<br>Joint torique<br>Junta OR                             |
| 4. Pistone<br>Piston<br>Piston<br>Pistón                                                    | 20. Guarnizione cappellotto<br>Cap seal<br>Joint capot<br>Junta capuchón                         |
| 5. Guarnizione a labbro<br>Lip gasket<br>Joint à lèvres<br>Junta de reborde                 | 21. Microinterruttore<br>Microswitch<br>Minirupteur<br>Microinterruptor                          |
| 6. Distanziale<br>Distance piece<br>Entretoise<br>Distanciador                              | 22. Elettrovalvola<br>Solenoid valve<br>Electrovanne<br>Electroválvula                           |
| 7. Perno microinterruttore<br>Microswitch rod<br>Came minirupteur<br>Perno microinterruptor | 23. Molla<br>Spring<br>Ressort<br>Muelle                                                         |
| 8. Cappellotto<br>Cap<br>Capot<br>Capuchón                                                  | 24. Collare<br>Collar<br>Collier<br>Abrazadera                                                   |
| 9. Tirante<br>Tie rod<br>Tirant<br>Tirante                                                  | 25. Corpo intermedio<br>Middle body<br>Corps intermédiaire<br>Cuerpo intermedio                  |
| 10. Dado<br>Nut<br>Écrou<br>Tuerca                                                          | 26. Corpo inferiore<br>Lower body<br>Corps inférieur<br>Cuerpo inferior                          |
| 11. Anello di tenuta OR<br>OR seal ring<br>Joint torique<br>Junta OR                        | 27. Pistone v. pn. 3 vie<br>Piston pn. v. 3 ways<br>Piston v. pn. 3 voies<br>Pistón v. n. 3 vías |
| 12. Ghiera di bloccaggio<br>Locking collar<br>Douille blocage<br>Tuerca de seguridad        | 28. Pistone v. pn. 2 vie<br>Piston pn. v. 2 ways<br>Piston v. pn. 2 voies<br>Pistón v. n. 2 vías |
| 13. Rondella sicurezza<br>Washer<br>Rondelle de sûreté<br>Arandela seguridad                | 29. Guarnizione<br>Seal<br>Joint<br>Junta                                                        |
| 14. Raccordo aria<br>Air connection<br>Raccord air<br>Conexión para aire                    | 30. Guarnizione a labbro<br>Lip gasket<br>Joint à lèvres<br>Junta de reborde                     |
| 15. Seeger<br>Snap ring<br>Cerclips<br>Anillo seeger                                        | 38. Guarniz. doppio labbro<br>Two-lip gasket<br>Joint à deux lèvres<br>Junta de reborde doble    |
| 16. Seeger<br>Snap ring<br>Cerclips<br>Anillo seeger                                        |                                                                                                  |



V. PNEUMATICA 2 V. L EL.  
PNEUMATIC V. 2 W. L PE.  
V. PNEUMATIQUE 2 V. L BL.  
V. NEUMÁTICA 2 V. L EL.

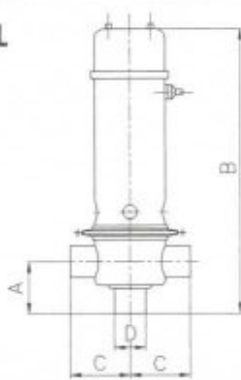
800 L



| DN  | A    | B     | C     | D     | gr     |
|-----|------|-------|-------|-------|--------|
| 25  | 44,5 | 368,0 | 66,5  | 28,0  | 4.370  |
| 32  | 53,0 | 376,0 | 66,5  | 34,0  | 4.350  |
| 40  | 49,0 | 372,0 | 66,5  | 40,0  | 4.360  |
| 50  | 58,0 | 377,8 | 74,0  | 52,0  | 5.410  |
| 65  | 71,0 | 428,0 | 95,0  | 70,0  | 9.100  |
| 80  | 83,0 | 452,0 | 95,0  | 85,0  | 15.500 |
| 100 | 98,0 | 543,0 | 135,0 | 104,0 | 19.850 |
| 101 | 98,0 | 543,0 | 135,0 | 101,6 | 19.850 |

V. PNEUMATICA 3 V. T EL.  
PNEUMATIC V. 3 W. T PE.  
V. PNEUMATIQUE 3 V. T BL.  
V. NEUMÁTICA 3 V. T EL.

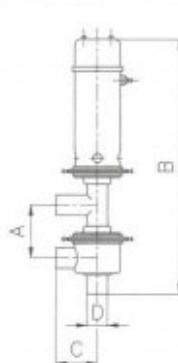
805 L



| DN  | A    | B     | C     | D     | gr     |
|-----|------|-------|-------|-------|--------|
| 25  | 44,5 | 368,0 | 66,5  | 28,0  | 4.400  |
| 32  | 53,0 | 376,0 | 66,5  | 34,0  | 4.380  |
| 40  | 49,0 | 372,0 | 66,5  | 40,0  | 4.410  |
| 50  | 58,0 | 377,0 | 74,0  | 52,0  | 5.450  |
| 65  | 71,0 | 428,0 | 95,0  | 70,0  | 9.450  |
| 80  | 83,0 | 452,0 | 95,0  | 85,0  | 15.670 |
| 100 | 98,0 | 543,0 | 135,0 | 104,0 | 19.980 |
| 101 | 98,0 | 543,0 | 135,0 | 101,6 | 19.980 |

V. PNEUMATICA 3 V. LL EL.  
PNEUMATIC V. 3 W. LL PE.  
V. PNEUMATIQUE 3 V. LL BL.  
V. NEUMÁTICA 3 V. LL EL.

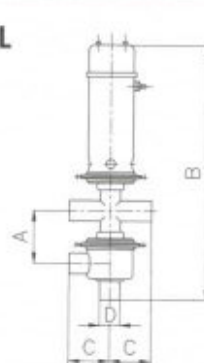
810 L



| DN  | A     | B     | C     | D     | gr     |
|-----|-------|-------|-------|-------|--------|
| 25  | 81,0  | 449,0 | 66,5  | 28,0  | 5.085  |
| 32  | 81,0  | 457,0 | 66,5  | 34,0  | 5.090  |
| 40  | 81,0  | 453,0 | 66,5  | 40,0  | 5.120  |
| 50  | 95,0  | 472,0 | 74,0  | 52,0  | 6.460  |
| 65  | 115,0 | 543,0 | 95,0  | 70,0  | 11.700 |
| 80  | 131,0 | 583,0 | 95,0  | 85,0  | 18.220 |
| 100 | 157,0 | 700,0 | 135,0 | 104,0 | 24.280 |
| 101 | 157,0 | 700,0 | 135,0 | 101,6 | 24.280 |

V. PNEUMATICA 4 V. TL EL.  
PNEUMATIC V. 4 W. TL PE.  
V. PNEUMATIQUE 4 V. TL BL.  
V. NEUMÁTICA 4 V. TL EL.

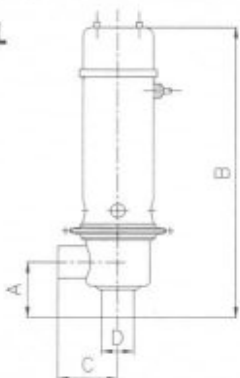
820 L



| DN  | A     | B     | C     | D     | gr     |
|-----|-------|-------|-------|-------|--------|
| 25  | 81,0  | 449,0 | 66,5  | 28,0  | 5.150  |
| 32  | 81,0  | 457,0 | 66,5  | 34,0  | 5.160  |
| 40  | 81,0  | 453,0 | 66,5  | 40,0  | 5.200  |
| 50  | 95,0  | 472,0 | 74,5  | 52,0  | 6.510  |
| 65  | 115,0 | 543,0 | 95,0  | 70,0  | 11.900 |
| 80  | 131,0 | 583,0 | 95,0  | 85,0  | 18.500 |
| 100 | 157,0 | 700,0 | 135,0 | 104,0 | 24.450 |
| 101 | 157,0 | 700,0 | 135,0 | 101,6 | 24.450 |

V. PNEUMATICA 2 V. L EL.  
PNEUMATIC V. 2 W. L PE.  
V. PNEUMATIQUE 2 V. L BL.  
V. NEUMÁTICA 2 V. L EL.

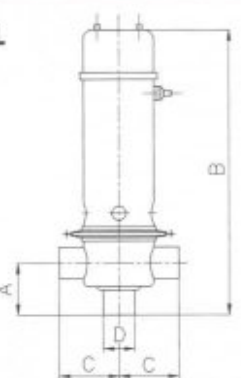
800 L



| DN  | A    | B     | C     | D     | gr     |
|-----|------|-------|-------|-------|--------|
| 25  | 50,5 | 373,5 | 66,5  | 25,4  | 4.370  |
| 38  | 50,0 | 373,0 | 66,5  | 38,1  | 4.360  |
| 51  | 58,5 | 377,5 | 74,0  | 50,8  | 5.400  |
| 63  | 67,5 | 424,5 | 95,0  | 63,5  | 9.050  |
| 76  | 76,0 | 435,0 | 95,0  | 76,2  | 9.470  |
| 101 | 98,0 | 543,0 | 135,0 | 101,6 | 19.850 |

V. PNEUMATICA 3 V. T EL.  
PNEUMATIC V. 3 W. T PE.  
V. PNEUMATIQUE 3 V. T BL.  
V. NEUMÁTICA 3 V. T EL.

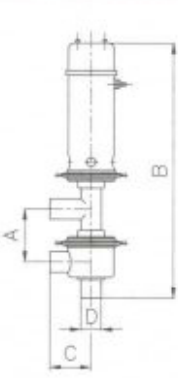
805 L



| DN  | A    | B     | C     | D     | gr     |
|-----|------|-------|-------|-------|--------|
| 25  | 50,5 | 373,5 | 66,5  | 25,4  | 4.390  |
| 38  | 50,0 | 373,5 | 66,5  | 38,1  | 4.400  |
| 51  | 58,5 | 377,5 | 74,0  | 50,8  | 5.450  |
| 63  | 67,5 | 424,5 | 95,0  | 63,5  | 9.400  |
| 76  | 76,0 | 435,0 | 95,0  | 76,2  | 9.480  |
| 101 | 98,0 | 543,0 | 135,0 | 101,6 | 19.980 |

V. PNEUMATICA 3 V. LL EL.  
PNEUMATIC V. 3 W. LL PE.  
V. PNEUMATIQUE 3 V. LL BL.  
V. NEUMÁTICA 3 V. LL EL.

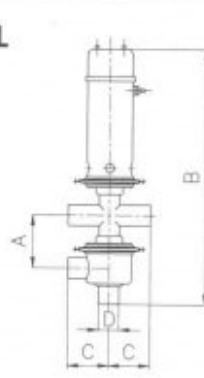
810 L



| DN  | A     | B     | C     | D     | gr     |
|-----|-------|-------|-------|-------|--------|
| 25  | 81,0  | 454,5 | 66,5  | 25,4  | 5.075  |
| 38  | 81,0  | 454,0 | 66,5  | 38,1  | 5.110  |
| 51  | 95,0  | 472,5 | 74,0  | 50,8  | 6.460  |
| 63  | 115,0 | 539,5 | 95,0  | 63,5  | 11.500 |
| 76  | 131,0 | 566,0 | 95,0  | 76,2  | 11.900 |
| 101 | 157,0 | 700,0 | 135,0 | 101,6 | 24.280 |

V. PNEUMATICA 4 V. TL EL.  
PNEUMATIC V. 4 W. TL PE.  
V. PNEUMATIQUE 4 V. TL BL.  
V. NEUMÁTICA 4 V. TL EL.

820 L



| DN  | A     | B     | C     | D     | gr     |
|-----|-------|-------|-------|-------|--------|
| 25  | 81,0  | 454,5 | 66,5  | 25,4  | 5.140  |
| 38  | 81,0  | 454,0 | 66,5  | 38,1  | 5.190  |
| 51  | 95,0  | 472,5 | 74,0  | 50,8  | 6.500  |
| 63  | 115,0 | 539,5 | 95,0  | 63,5  | 11.800 |
| 76  | 131,0 | 566,0 | 95,0  | 76,2  | 12.400 |
| 101 | 157,0 | 700,0 | 135,0 | 101,6 | 24.450 |

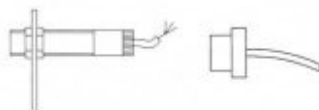




CONTATTO DI PROSSIMITÀ  
PROXIMITY CONTACT  
CONTACT DE PROXIMITÉ  
MICROSENSOR

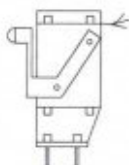
013 0

013 S



MICROINTERRUTTORE  
MICROSWITCH  
MINIRUPTEUR  
MICROINTERRUPTOR

014 1



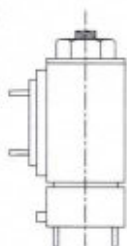
MICROINT. PNEUMATICO  
PNEUMATIC MICROSWITCH  
MINIRUPT. PNEUMATIQUE  
MICROINT. NEUMÁTICO

014 2



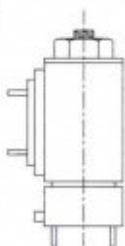
ELETTROVALVOLA U.  
SOLENOID VALVE U.  
ÉLECTROVANNE U.  
ELECTROVÁLVULA U.

015 NC



ELETTROVALVOLA S.  
SOLENOID VALVE S.  
ÉLECTROVANNE S.  
ELECTROVÁLVULA S.

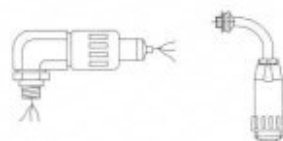
015 NA



CONNETTORE  
CONNECTOR  
CONNECTEUR  
CONECTOR

030 H

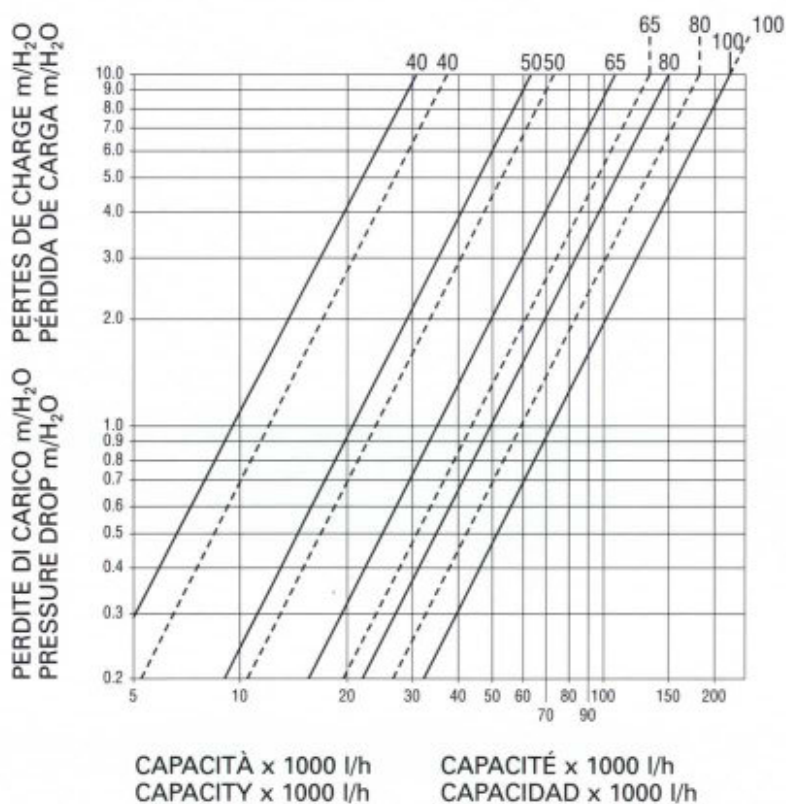
030 S





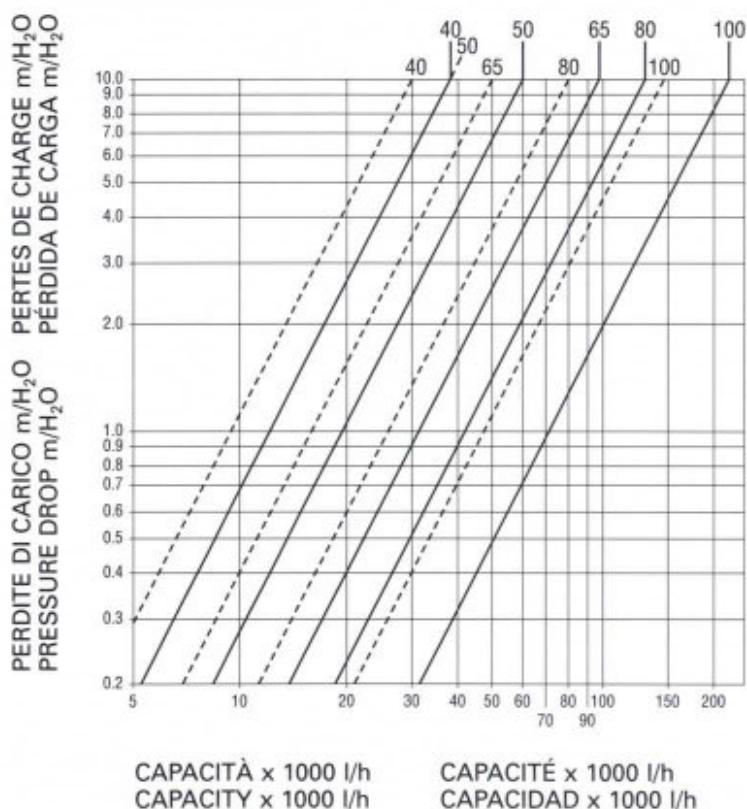
Valvola pneumatica 2 vie L  
Pneumatic valve 2 ways L

Vanne pneumatique 2 voies L  
Válvula neumática 2 vías L



Valvola pneumatica 3 vie LL  
Pneumatic valve 3 ways LL

Vanne pneumatique 3 voies LL  
Válvula neumática 3 vías LL





**F.LLI TASSALINI OFFICINA MECCANICA S.P.A.**  
**Via G. Di Vittorio 19/21 - 20068 Peschiera Borromeo (MI) - Italy**  
**Tel. (+39) 02 55 38 311 - Fax (+39) 02 54 73 441**  
**[www.tassalini.com](http://www.tassalini.com)**  
**[info@tassalini.it](mailto:info@tassalini.it)**